

Familiehulp biedt **betaalbare** zorg, op maat. **Onmiddellijk beschikbaar.**

Familiehulp offre des services **abordables, sur mesure** et **disponibles immédiatement.**

Familiehulp offers **affordable** care, **tailor-made. Available immediately.**

V.U. Agnes Bode, Familiehulp vzw, Koningsstraat 294, 1210 Brussel — versie december 2010



Neem gerust **contact** met ons op.

N'hésitez pas à nous **contacter.**

Don't hesitate to **contact** us.



**Familiehulp**  
Koningsstraat 306 Rue Royale  
1210 Brussel  
T 02 543 79 10

[brussel@familiehulp.be](mailto:brussel@familiehulp.be)  
[www.familiehulp.be](http://www.familiehulp.be)

**ZORG EN HULP  
OP JOUW MAAT.  
SOINS ET SOUTIEN  
SUR MESURE.  
TAILOR-MADE CARE  
AND SUPPORT.**





 **familiehulp**



Iedereen die (tijdelijk) ondersteuning nodig heeft bij verzorgende en huishoudelijke taken kan een beroep doen op Familiehulp: gezinnen met een pasgeboren baby, bij ziekte of hospitalisatie, personen met een handicap, psychisch zieken, ouderen, ... Familiehulp is een Nederlandstalige dienst, maar wij helpen u **in Brussel** ook in andere talen zoals het Frans en het Engels.

### Wij bieden de volgende diensten aan:

 **Gezinszorg / Ouderenzorg:** Onze verzorgenden helpen bij de lichaamsverzorging, het bereiden van maaltijden, de was en strijk, boodschappen, het onderhoud van de woning, ... Zij bieden ook de nodige psychosociale ondersteuning. (Voor medische of verpleegkundige zorgen verwijzen wij u door naar de huisarts of thuisverpleging.)


 **Poetshulp / Huishoudhulp:** Dit is hulp bij het onderhoud van uw woning.

 **Kraamzorg:** Familiehulp biedt gespecialiseerde thuiszorg voor, tijdens en na de kraamperiode.



Toute personne ayant (temporairement) besoin de soins non-médicaux et/ou d'aide pour l'accomplissement des tâches ménagères peut faire appel à Familiehulp : les ménages accueillant un nouveau-né, les personnes malades ou hospitalisées, les personnes souffrant d'un handicap, les malades psychiques, les personnes âgées, ... Familiehulp est à une organisation néerlandophone, mais nous proposons également notre aide à Bruxelles dans d'autres langues comme le français et l'anglais.

### Nous offrons les services suivants :

 **Aide aux familles / aux personnes âgées :** Nos aides familiales peuvent vous aider pour les soins du corps, la préparation de repas, la lessive et le repassage, les courses, l'entretien du logement, ... Ils offrent également un soutien psychosocial. (Pour des soins médicaux ou infirmiers, nous vous renvoyons à votre médecin traitant ou à du personnel infirmier ambulancier.)


 **Aide ménagère :** Il s'agit d'une aide pour l'entretien de votre logement.


 **Soins pré- et post-natals :** Familiehulp propose des soins spécialisés à domicile avant et après une naissance.




Anyone who needs (temporary) help with personal care and household tasks can call on Familiehulp. We support families with newborn babies, families where there is a physical or mental illness or where there has been a hospitalisation, handicapped people as well as senior citizens. Familiehulp is a Dutch-language service, but we can also help you **in Brussels** in other languages, such as French and English.

### We offer the following services:

 **Family care / Senior care:** Our carers assist with personal hygiene, preparing meals, washing and ironing, shopping, housekeeping, ... They also offer the necessary psychosocial support. (For medical or specialist nursing care, we refer you to the family doctor or home nursing care.)

 **Cleaning help / Household assistance:** Help with keeping up your home.

 **Maternity care:** Familiehulp offers specialised home care before, during and after the maternity period.

